

# EL CONCILIADOR

PERIODICO BI-SEMANAL, DEFENSOR DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

GERENTE

BRAULEO DE NAVA

PROCLAMACION

DEL

DR. D. JULIO HERRERA Y OBES

Nosotros, los Senadores y Representantes abajo suscritos, en el vivísimo anhelo de llevar a la Presidencia de la República un ciudadano cuyas dotes y antecedentes dan una garantía positiva de que responderá a los votos y a las necesidades del país, inspirados en los dictados de nuestra conciencia y de nuestro patriotismo, cieramos de interpretar fielmente la voluntad nacional y haciendo uso de nuestro derecho, proclamamos como candidato a la próxima Presidencia de la República al ciudadano DR. D. JULIO HERRERA Y OBES.

Pedro Bustamante—Agustín de Castro—J. L. Cuestas—L. Echevarría—J. E. Zavalla—Nicolás Granada—M. A. Usabiaga—T. Freire—P. Irazusta—J. A. Capurro—Duncan Stewart—F. H. Lacueva—P. Giribaldi—L. Peña—J. Johnson—E. Kuby—M. Silva—C. Villa—M. Irrisarri—E. Lenzi—A. Carve—José J. Marfetan—R. T. Dominguez—J. Fernandez—C. A. Velasco—J. P. Dias—E. Chucarro—A. R. Mendez—Lucas H. y Obes—J. A. Tavalara—J. I. Borda—por J. A. Turenne, J. I. Borda—Abel J. Perez—H. L. Formoso—M. Herrera y Obes—Antonio M. Rodriguez—Joaquín Santos—Carlos de Castro—Juan Zorrilla San Martín—Pedro Pallares—Luis Melian Lafinur—Lucidoro Maciel.

FOLLETIN

EDUARDO

NOVELA ORIGINAL

por

D. MATEO MAGARIÑOS CERVANTES

corte para cimentar su influencia y hacer triunfar el pensamiento que los había compelido a atravesar los mares. Las personas mas influyentes entonces eran los que representaban mayores caudales, por lo que se les veía entender en las mas áridas cuestiones de derecho internacional, en la política interna y externa del país y en el fallo sobre la vida o muerte de un padre de familia; hombres que escaseamente acertaban a poner su nombre despues de haberse dibujado con lapiz al pie de un escrito cualquiera.

Casi todos esos ricachos ignorantes, sin embargo, pro tuvieron una generacion ilustrada para el imperio. Por una contradiccion que se concibe facilmente, esa clase de hombres deseaba en su familia algo mas que caudales de oro; todos aspiraban a tener un hijo abogado, militar o médico, estimulándolos al estudio con estas palabras: —Seguí una carrera honrosa, que yo tengo bastante fortuna para que la sostengas con brillo.

A este género de hombres pertenecía don

ADMINISTRACION

CALLE PUNTA DEL ESTE ESQUINA FLORIDA

SUSCRIPCION MENSUAL UN PESO

REDACCION

El Dr. D. Julio Herrera y Obes

Julio Herrera y Obes nació en los principios de 1843, así es que está a punto de entrar en esa edad de los hombres de Estado europeos, en que se complementa el talento natural, con el inestimable tesoro de una experiencia laboriosamente adquirida.

Hijo de una distinguida familia uruguaya cuyo jefe, el doctor Manuel Herrera y Obes, habia conquistado un justo y merecido renombre, tuvo Julio Herrera la ventaja de poseer por un lado, el estímulo de esa fama y la herencia de aquel talento, y por otro, la segura y previsora direccion de una madre cariñosa pero enérgica, pues la distinguida matrona condensaba en sí todas las energías varoniles de la época en que habia nacido, época grandiosa en que se meditaba y realizaba con inquebrantable firmeza, el santo poema de la independencia americana.

Julio Herrera sintió y aprovechó aquellas fuerzas.

Niño aún, fué la nota más culminante de su personalidad, una repulsion invencible a someterse a la ruda labor que imponen los cursos universitarios; pero de pronto, ó bien el estímulo de sus otros compañeros más adelantados ó bien otra causa cualquiera, hicieron nacer en su alma una resolución inquebrantable y empezó a estudiar.

Rápidamente dió los primeros pasos, y más rápidamente aún, salvó los obstáculos que pudieran oponérsele, terminando brillantemente su carrera, no sin dejar a su paso por nuestra Universidad, páginas de conferencias que honraban aun hoy a un distinguido juriseconsulto.

Jaime Carneiro, rico fazendeiro de la feligresía de Irajá, que vino de Portugal a buscar, como dicen, fortuna empezando de arrendatario de un terreno muy reducido que algunos años despues compró; y en los momentos en que hablamos, formaba una posesion de dos leguas y media de campo con uno de los mejores ingenios y quinientos esclavos.

Don Jaime se unió en matrimonio con una joven de diez y seis años, cuando él tenía ya cincuenta. Verdad es que dió ese paso con la santa intencion de sacar de la indigencia a dos hijas de un vecino amigo suyo, que le pidió en el lecho de muerte amparo para ellas, que quedaban en el mundo sin recursos y sin apoyo. La mayor, que se llamaba Elena, era una mujer de mediana estatura, trigueña, ojos negros muy rasgados, sombreados por largas pestañas; un cabello que no cedía en brillo y oscuridad al azabache, labios gruesos y rosados, de esos que revelan una voluptuosidad desenfrenada; y aunque educada con mucha mediana y lejos de las ciudades, tenía lo que llamamos en nuestros países talento natural. Este último adorno es muy perjudicial cuando no hay buena direccion y no se nutre con sanos principios de religión y de moral.

La segunda se llamaba Ana; y para agregar, diré solamente que no parecía hermana de la primera pues era de un tipo muy suado y tan ignorante, que rayaba con el estu-

ADMINISTRADOR

GESEARDO E. RODRIGUEZ

Pero apesar del natural atractivo que las luchas del foro suelen ejercer sobre las jóvenes inteligencias que miran aun por el prisma de su juventud la mision del abogado, un poco poetizada quizás, Herrera no se conmovió por esas seducciones, y se dejó arrastrar por esa otra sirena seductora que ha conmovido siempre irresistiblemente los corazones y la inteligencia de nuestros jóvenes talentos: la prensa.

Herrera se hizo periodista y en la prensa como en el aula, su talento tuvo las mismas ríjagas deslumbradoras.

En aquellos tiempos de lucha candente en que se asestaban golpes brutales que venían vibrando, buscando entre la carne palpitante los senos mas recónditos del alma. Herrera, raras, muy raras veces olvidó el elevado lenguaje, la frase perfilada y elegante, la distincion del periodista de raza que caracterizan al consumado estilista.

Y tanto mas notable es esto enanto sus inclinaciones lo arrastraban a la critica que manejaba admirablemente, y que en sus manos se revelaba en frases chispeantes, en observaciones cáusticas, en apreciaciones vibrantes, rápidas, agudas y certeras como saetas, que iban a clavarse siempre en el blanco a que estaban destinadas.

Esto era en la lucha ardiente de aquellos dias, en la calma, ese estilo sin dejar un momento de ser literario y elegante, se transformaba, y sus frases breves, concisas, condensaban de una manera precisa y completa, la sagrada mision del periodista.

Herrera doctrinando ó combatiendo, descargando terribles golpes de maza ó ensañando a las generaciones con temporáneas su mision y su porvenir, fué siempre el periodista altivo é independiente el corazón valiente y generoso, el amigo consecuente y leal, a quien pueden aplicarse las palabras

Elena habia perdido a su madre en el útero, y la condicion a que pertenecía su padre la puso desde muy temprano en contacto con gentes sin principio ni educacion. Asistia todos los dias a los escandalosos episodios de su padre con sus mancebas, y las nociones de religion que graban en la cabeza de esa clase de familia social los encargados de estenderla, iban siempre mezclados de falsas ideas de supersticion y ágüeras preocupaciones. Sorprendo vertantitas personificaciones del estado de primitiva ignorancia acompañada de sordida malicia a seis leguas únicamente de la corte del Brasil.

El vicario de aquella parroquia, que era su padrino, contribuyó no poco para que don Jaime diera su nombre a Elena. Esta por su parte recibió con regocijo el anuncio que le hicieron el Padre vicario, porque es preciso notar, que don Jaime desconfiaba del ascendiente que su fortuna y su cualidad de tutor, ó con más propiedad protector, le daban, y no se atrevía a ofrecerle el mismo, temeroso de que se ofuscaran de sus canas; muy al contrario, su proyecto era unirle a un hijo natural que habia dejado en Portugal y alquien hacia algunos años habia escrito se veniera al Brasil; pero las sugestiones del Vicario, que no sabemos por qué causa secreta quería ver casada a su ahijada cuanto antes, lo hicieron pensar sobre ella a su pesar, y el pobre viejo acabó por enamorarse y le encargó que explotara el corazón de su pupila. Por supuesto, que se



que dedica Timon, el varonil periodista francés, Armando Carral. — *El Día*. (Continuado).

### De completo acuerdo

Nuestro ilustrado colega «El Día» inserta con el título de: *Los Departamentos*, un suelto que está en un todo de acuerdo con nuestras ideas.

El centralismo completo que ha reinado siempre, en la capital de la República ha sido la causa de que los Departamentos del interior, hayan permanecido estacionarios mientras que la capital—que sin los recursos de esos mismos Departamentos, poco podría hacer,—ha progresado en todos los ramos.

Para muchos, la República del Uruguay, no llega sino hasta el Paso del Molino, olvidando por completo las necesidades que continuamente pasan todos los pueblos del interior.

Es necesario que una reacción benéfica se opere en las Poderes de la Nación, es necesario que se tenga presente que diez y ocho Departamentos tienen iguales derechos a que se les mire de igual manera que a la bella Montevideo.

¿Se producirá esa reacción?... Esperamos. —Mientras tanto cedamos la palabra al estimado colega exhortándolo a que emprenda su patriótica cruzada que ha de encontrar simpatía acogida en todos los Departamentos hermanos.

«En medio de las mejoras que se están realizando en Montevideo, que se hace por promover el adelanto de los Departamentos»

En ninguno de ellos, que sepamos, se hace nada en el sentido de llevar el compás de los progresos que en el Departamento de la Capital se están alcanzando; y todos los pueblos de campaña languidecen por falta de rentas propias, de autonomía municipal o de algo que se le parezca, por falta de iniciativa y de energía para hacer valer sus derechos a vivir con la amplitud a que les corresponde como órganos importantes del cuerpo social que constituye la República.

Aquí, por el momento, se absorbe y se consume todo en beneficio propio; este es el centro que se asimila la vida del país. Los Departamentos producen y Montevideo lo aprovecha todo en nuestro sistema mal equilibrado del presente.

apresuró a mandar contra orden a su hijo, con una expedición de azúcar y café, aplazando su viaje para después de verificada la negociación.

Con regocijo, decía, recibió la bella moza el anuncio de los proyectos de don Jaime, y autorizó planamente al vicario para que le manifestara no solamente el placer con que lo recibía, sino también su vivo reconocimiento.

Animado con esto don Jaime, desahogado de boca de Elena las halagüeñas esperanzas del vicario, y tuvo una entrevista con su protegida, la cual le pintó con aquel coquetismo innato en toda mujer de los países y de todas las condiciones, el sentimiento de profundo agradecimiento que la inspiraba semejante generosidad, y las protestas de sólida estimación que le engendraba en su pecho. El viaje, que tenía buen corazón, y conocía el valor del servicio que hacía, comenzó a encontrar larguísimo el período de tiempo que era indispensable para los preparativos de la boda.

Después de un pequeño viaje a la corte, de donde llevó muebles y vajilla para la novia, se verificó en la parroquia del lugar el desahogado enlace, con toda la pompa que la localidad y escasa población permitían. Ambos esposos recibieron las congratulaciones de costumbre, y pasaron en apacible felicidad lo que conocemos bajo la denominación de luna de miel.

Tanto don Jaime como la voluptuosa Elena, no aspiraban a otra ventura, que a la de

Es necesario dejar a los Departamentos una parte de sus rentas, que en vano han pretendido en otros tiempos retener para aplicarlas a mejoras indispensables en los pueblos y la campaña. Montevideo, más abundante de recursos que ninguno de ellos, no debe ser el único favorecido, y es menester en la administración futura emprender una jornada para que las Municipalidades de campaña gocen de su autonomía propia y dispongan de los elementos necesarios para realizar la serie de reformas urbanas y rurales de que tanto necesitan para poder seguir, aunque con paso más tardío, la marcha de la capital.

Bien sabemos que es preciso constituir primero un foco vigoroso de progresos de fuerzas, desde donde ha de irradiar después la vida hasta los confines más lejanos, pero ese foco ya está constituido y el motor, que es éste centro, tiene vigor suficiente para transmitir el movimiento de progreso a todo el país. Recordemos, sin embargo que este motor no puede imprimir ese movimiento a todo el mecanismo orgánico de la nación, si hay resortes entorpecidos que no andan y paralizan o entorpecen su acción.

Nuestros progresos deben ser, pues, generales y simultáneos: no puede crecer solo la cabeza mientras el cuerpo se mantiene débil y raquítico. Nuestra acción debe encaminarse ahora a promover los progresos de los Departamentos. Esta debe ser y será sin duda una de las atenciones preferentes de la futura administración.

Por lo que a Montevideo respecta, no se detendrá, probablemente, en el camino emprendido, pero es preciso que los Departamentos no se queden rezagados en esta marcha hacia nuestro engrandecimiento, que hemos emprendido llenos de confianza en un porvenir de que ya nadie duda. Tengamos siempre este programa en nuestro pensamiento y esforcémonos todos en fomentar y estimular los progresos de la campaña. El *Día*, por su parte está ya en su puesto.

### Una pregunta

Y en que quedamos;—¿se refaccionan, se rematan o se demuelen los edificios ruinosos que en distintas direcciones de la población se ven?... Se nos ocurre preguntar esto en vista de que se ha cumplido con

poseer un fruto de sus castísimos amores; pero pasó el primer año y no aparecieron los menores síntomas. Los dos se ucrinaban mutuamente de semejante esterilidad, que fué el origen de los primeros disgustos de la vida conyugal de don Jaime cuando un dolor de muelas, a otro síntoma que no se menciona en las crónicas de donde he sacado este episodio, hizo conchabar esperanzas, y volvió la paz y la alegría a los dos esposos, que encontraron materia para nuevas disputas en la divergencia del nombre que se pondría al nuevo retoño.

Elena había ofrecido a nuestra Señora de la Peña, virgen milagrosa, cuyas tradiciones todos conocen, (1) que si oía sus votos subría de rodillas el peñón sobre el cual está edificada la capilla. En efecto, todos los

(1) La capilla de Nuestra Señora de la Peña está edificada sobre un elevado y escarpado peñón a cuyo cénit se sube por escalones practicados en la misma roca. La tradición popular dice que habiendo intentado edificarse allí una capilla, se cayó la montaña, después de conchabados los trabajos, y volvió la Virgen en el altar, desapareciendo en la noche, a la vez que lleno de asombro a los trabajadores al día siguiente.

Después de muchas diligencias para investigar qué pudo haberla sucedido, uno de los mismos operarios del sitio la imagen en la cumbre de la montaña y con grandes esfuerzos la volvieron a colocar en el altar, preparando que algunos mal intencionados la hubiesen sustraído. Al día siguiente volvió a aparecer en el mismo lugar, con lo que los devotos dedujeron que la Virgen desahogaba la capilla edificada en la cima. Disculando sobre las dificultades de subir la montaña, y sobre todo el agua, vieron brotar de la Peña un chorro de agua, que se atribuyó a milagro de la Virgen y decidió a los habitantes a demoler la primera capilla y a edificar la que hoy existe en la cumbre del peñón. Todos los años se celebra una función que da mérito a la roca y una rufasa de Río Janeiro.

exceso el emplazamiento, que a petición de la Administración D. de Rentas hizo el Juzgado de Paz de esta ciudad a los propietarios de aquellos y que apesar de esto tenemos entendido que solamente dos o tres se han presentado.

Insistiremos en la conveniencia que existe de que desaparezcan esas ruinas de nuestras calles, pues su presencia—aparte de la mala impresión que hace a los viajeros que aquí llegan y que muy poco abogan en favor de todos los habitantes,—son una perpetua amenaza para los viandantes.

Actívese por quienes corresponda este asunto y terminese con él antes que vuelva a envejecerse ya.

Tiempo es ya que pensemos en ir embelleciendo nuestras calles y con ellas nuestra modesta población y para ello, uno de los primeros pasos, debe de ser la desaparición de esos vetustos casuchos que por todas partes se ven, antros que por sí solos representan una continua amenaza a la población en masa, pues son otros tantos focos de inmundicias y basuras que los vecinos y muchachos van depositando en ellos y que en las estaciones calurosas como la actual—entran en estado de descomposición y con los gérmenes de fiebras y epidemias.

Mas adelante volveremos a ocuparnos de este tópico,—como más arriba lo hicimos,—ya para encaminar a los encargados de dilucidar este asunto,—si lo terminan o ya para alentarlos con nuestro pobre palabra a proseguir los trabajos emprendidos en aquel sentido.

Hasta entonces.

### CRÓNICA

**A quien correspondía**—Lo hacemos presente que sería conveniente se hiciera desaparecer un alto y hermoso pastizal o yuyal que existe en la plaza-frente a la iglesia en construcción.

Días pasados vimos que un muchacho, armado de un azudón, arremetió, contra aquel monte, pero el gozo se nos fué al pozo,—al notar que traía la limpieza se relajo a arrancar algunos pastos que pudieran llegar a perjudicar los cimientos de la obra, dejando todo, como es de suponer, en el mismo que estaba.

**Precioso altar**—Según cuentas que hemos tenido a la vista, se está embascan-

do el altar con pedregales, y los feligreses fueron testigos del cumplimiento religioso de aquel voto, así como de la manera como descendió con las rodillas llagadas y todas cubiertas de sangre.

Pero su dorado sueño, su anhelada esperanza no se realizó: pasó el período de costumbre y llegó el segundo año, sin que los pañales que se habían hecho inviesen necesidad de ir al río.

Entonces el desilento de Elena fué mortal, y la aversión que tenía por su marido, comenzó a convertirse en odio. El pobre hombre se desvivía por complacerla y volverle su antigua vivecidad y alegría, pero nada era bastante para sacarla del estado de desesperada y violenta tristeza en que vivía. En sus raptos de pasión se acusaba de haberse unido a un hombre que podía ser su padre. No le era posible, decía, conformarse con pasar su vida entera sin dar espasmo a los mas dulces sentimientos de su alma; necesitaba y quería amar, y había encontrado su dicha en el cumplimiento de los deberes que impone la maternidad. Y ciertamente, una criatura de su templo, viviente en un completo aislamiento, sin nada que halagase sus instintos, habría reconocido en el amor a sus hijos la única afectuosa que encierra el pecho de una mujer.

Don Jaime era sensible y padecía con el estado de su esposa. No encontraba manera de halagarla; oyéndola repetir todos los días: «así o lo menos estuviese con nosotros el hijo; porque a tu hijo yo tengo derecho a amarlo; y ya que perdí su madre sustituirlo».

El pequeño hizo ejercicio y después alguna

lo, en la Aduana de la capital—el hermoso altar que S. E. el Sr. Presidente de la República, regaló para nuestro templo.

Esa obra ejecutada por nuestro compatriota el Sr. Veiga, es un trabajo de mérito, y sin temor de equivocarnos podemos asegurar que el hermoso templo de esta ciudad, tendrá un altar mayor espléndido.

Un buque de la Escuadra Nacional, conducirá dicho altar hasta la Punta del Este.

**Merece conocerse**—Lo que dice el valiente escritor Hector F. Varela por medio de «El Americano» de última fecha que él publica en Barcelona:

«Con motivo de la espléndida donación hecha por el generoso catalán señor Castells, para edificar un palacio para la Legación Española, en la ciudad de Buenos Aires, un papelucho—pues no merece otro nombre—le dirige aquí una alusión sangrienta.

«El que tal ha hecho, es un miserable, a quien el director de «El Americano» escupió a la cara, poniéndose a sus órdenes, sin ser amigo íntimo del Sr. Castells, a quien apenas ha visto una vez; pero a quien ostenta por los actos de beneficencia de que ha gozado constante allí en su Patria, y al que no cree que debe dejar insultar impunemente ningún argentino.»

**Guayabos**—Tantas son las que corren por la benemérita ciudad fernandina que estamos por creer se produzca algún caso de indigestión.

La familia del célebre D. Pascualón es numerosísima.

**Vestuario de verano**—La Jefatura ha distribuido a las policías rurales del Departamento el uniforme de la presente estación, el cual se compone de kepi, blusa y bombacha.

**El Mayor Ximenez**—Después de haber permanecido varios días en la capital, regresó a Pan de Azúcar el Sub-Delegado de dicha jurisdicción Sargento Mayor D. Casimiro Ximenez.

**El Sr. Juez L. Departamental**—En la noche del jueves regresó de la capital nuestro Juez Letrado, Dr. D. José V. Carvallido, a quien tenemos el placer de saludar.

**Sastrería**—Nos han asegurado que D. Vicente Conta, está dispuesto a establecer una elegante sastrería.

Desamamos que tal cosa suceda, pues falta hacer en esta ciudad.

Nuestro amigo Ba-lo-di-re-lá tendrá un colega.

**Al Comisario de Salubridad**—Lo recordamos a este empleado municipal más celo en el cumplimiento de los cometidos que le están marcados en el Reglamento que para el efecto formuló la Junta E. Administrativa.

Hay calles en donde los vecinos arrojan las basuras, en algunas recobas se vende carne causada, otros andan vendiendo fruta verde y en todo esto debe ejercer su acción el Comisario de Salubridad.

Estamos en una estación delicadísima en la que fácilmente pueden desarrollarse enfermedades de carácter grave.

Es necesario evitar que esto suceda y nada es más fácil pues, basta conque el dicho Sr. Comisario, vigile y haga cumplir el reglamento.

**Edificios públicos**—Siguen con bastante calma los trabajos contratados por la Comisión D. de Obras Públicas con D. Félix Cáceres. —¿Que se ha hecho de la vivienda del amigo Cáceres?

**Para oficinas**—Fué comprada por la Empresa del Ferrocarril del Este, la casa que perteneció a D. Carlos Pintos. —Dicho edificio será completamente refaccionado.

**Funeral**—El miércoles último, el destacamento del Regimiento de Artillería estuvo de vivas en el día de la boda del subroso asado que, como dice un joven amigo es la golosina criolla.

El pequeño hizo ejercicio y después algu-

nos alccionados templaron la vihuela y... so lamentaron.

**Y el Bañerío?**—El tiempo pasa y nada vemos que pueda demostrarnos son un hecho el establecimiento balneario que se proponían plantear los doctores Baena y Romen en el puerto de esta ciudad.

En que quedamos; tendremos o no balneario?

No tendrá la misma suerte que la pesquería y la salina?... Esperemos.

**Voló al cielo**—El miércoles último falleció una niña hija del Dr. Garrachaga. Nuestras condolencias a sus padres.

**Importantes mejoras**—Nos proponemos introducir en breve, importantes mejoras en nuestra humilde hoja a fin de que pueda ser leída con gusto por nuestros constantes suscriptores.

**Comparsas Carnavalescas**—Se asegura que algunas jóvenes de buen humor están organizando una comparsa que dará que hacer a los indolentes del sexo feo que no han querido contribuir a la alegría general de carnaval.

**Versada**—Para el número próximo premelemos a nuestros lectores una humorística carta en verso que ha dirigido el paisano Agapito Salvatierra al director de «El Día» don José Batlle y Ordoñez.

**Los diputados nacionalistas**—Tuvo lugar en Montevideo una reunión de ellos, para tomar una actitud definida respecto a la cuestión presidencial.

Resolviese en ella, libre y espontáneamente, adherirse a la candidatura del Dr. D. Julio Herrera y Obes. Suscribieron el acta el Senador D. Jaime Mayol y los diputados Dr. Don Martín Aguirre, Dr. D. Carlos Berro, Dr. D. Juan J. Segundo, D. Remigio Castellanos y D. Jeronías Olivera.

Los felicitamos por patriótica actitud.

**El funeral de mañana**—En nuestra iglesia parroquial por el descanso del querido Obispo Diocesano Monseñor Yerey (Q. E. P. D.)

El Sr. Cura Vicario don Pedro Podestá ha puesto por su parte todo el esmero posible a fin de que la ceremonia religiosa sea digna del que en la tierra fué un modelo de virtud.

La Banda Departamental y el destacamento del Regimiento de artillería, rendirán los honores correspondientes.

Exhortamos a todo el vecindario para que mañana se congregue en nuestra iglesia, a elevar una plegaria por el eterno descanso del que fué digno jefe de la iglesia nacional.

**Enfermo**—Da alguna gravedad se encuentran, el joven Ramon J. Pintos y el antiguo vecino de esta ciudad don Santiago Casinelli.

Hacemos votos por el pronto restablecimiento de ambos.

**Funeral**—El señor Cura Vicario de esta ciudad don Pedro Podestá, nos ha remitido para su publicación el siguiente aviso, cuya lectura se recomienda:

### AVISO

Debiendo celebrarse en esta Iglesia parroquial un funeral solemne el día 10 del corriente a las 10 n. m. en sufragio del alma del que fué dignísimo Prelado de la Iglesia Oriental, Mor. Innocencio M. Yerguy, fallecido el día 1.º del actual; el que suscribe, Cura Vicario de esta Parroquia, invita a todos y cada uno de sus feligreses para asistir al templo el día indicado, a rogar por el eterno descanso del extinto y glorioso Obispo Diocesano (Q. E. P. D.)

Maldonado, 5 de Febrero de 1890.  
Pedro Podestá.  
Cura Vicario.

**Programa**—De la retreta que tendrá lugar hoy a la hora de costumbre:  
Montevideo Vals.  
Niña Pancho Polka.  
Gran Via Tango.  
Fantoches Vals.  
Tartacore Polka.  
Preciosa Mazurka.

**Movimiento marítimo**—Entra-

das Febrero 5 Paylebot nacional *Sirius* con piedra cal.

### TELEGRAMAS

Montevideo, Febrero 8 de 1890. (4 p. m.)

Siguen los casos de influenza pero ninguno fatal.

No se confirma rumor de haberse producido un caso de fiebre amarilla en el puerto.

De política nada de importante.

### AVISOS NUEVOS



**BANCO NACIONAL**  
DE LA  
REPÚBLICA O. DEL  
URUGUAY

SUCURSAL DE MALDONADO

### DESCUENTOS

Se descuentan pagarés, letras, conformes de comercio y de industriales, agricultores y propietarios radicados en el Departamento, con una o más firmas, a plazos fijos, que no excedan de 180 días, cobrándose un interés convencional.

**CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA**  
Abono sobre saldos diarios el 3 0/0 anual  
Cobra " " " 12 0/0 " "

La primera entrega para abrir dicha cuenta, será de quinientos pesos, por lo menos y las sucesivas no deberán bajar de cien pesos, no admitiéndose cheques por menos de cincuenta pesos.

Ningún depositante podrá girar en descubierto sin aviso previo.

### DEPÓSITOS A PREMIO

Abono 5 0/0 anual sobre el saldo, pudiendo retirarse el todo o parte, con aviso previo, de diez días.

Para abrir cuenta, deberá hacerse una entrega no menor de cien pesos; abierta la cuenta, se admitirán entregas de veinte o mas pesos.

### DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Se admiten depósitos, en efectivo a plazos de 3, 6, 9 y 12 meses ya sean personales o de Sociedades, pagándose un interés proporcional a su importe y duración. La cantidad menor que se admitirá en depósito no bajará de doscientos pesos.

### GIROS

Toma letras de cambio por cualesquiera cantidad, a la vista y a plazos sobre la República Argentina, España, Italia, Francia, y todos los Departamentos de la República.

Gira letras sobre los mismos puntos; expide órdenes telegráficas sobre Montevideo y demás Departamentos de la República, cobrándose una comisión por dichos giros, según la escala siguiente:

de	1 \$	200 \$	1 000 \$
.. 201 ..	.. 500 ..	.. 1 000 ..	.. 1 500 ..
.. 501 ..	.. 1 000 ..	.. 2 000 ..	.. 3 000 ..
.. 1 001 ..	.. 2 000 ..	.. 5 000 ..	.. 10 000 ..
.. 10 001 ..	.. 20 000 ..	.. 50 000 ..	.. 100 000 ..

### PRÉSTAMOS DE HABILITACION

Se hacen préstamos de habilitación a todas las personas radicadas en el Departamento, cuyos finas merezcan confianza de esta Sucursal, a interés módico y con una amortización pequeña.

### PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

Dichos préstamos, se harán en efectivo, hasta la suma de CINCUENTA MIL PESOS, resolviéndose que en todos los que pasen de MIL PESOS, se enviarán los títulos a la Casa Central para ser revisados por los Abogados de la Sección Hipotecaria del Banco, sin que los ocasiona gasto alguno a los interesados, el examen de los títulos referidos.

El interés que se cobrará, será de 9 0/0 anual y 20 0/0 de amortización cada año.

### PEQUEÑOS PRÉSTAMOS

Se hacen préstamos a los agricultores y ganaderos en pequeña escala, de CINCUENTA MIL PESOS, con interés del 10 0/0 anual y amortización de 10 0/0 trimestral.

### CAJA DE AHORROS

Abre cuentas no menores de diez ni mayores de noventa pesos, resolviéndose que en todos los que pasen de MIL PESOS, se enviarán los títulos a la Casa Central para ser revisados por los Abogados de la Sección Hipotecaria del Banco, sin que los ocasiona gasto alguno a los interesados, el examen de los títulos referidos.

El interés que se cobrará, será de 9 0/0 anual y 20 0/0 de amortización cada año.

Para mas informes, se darán en esta Sucursal, todos los días hábiles, desde 8 1/2 a. m. y de 2 1/2 p. m.

Maldonado, Febrero 12.º de 1890.

Juan B. Servente.

Gerente.



## AVISOS JUDICIALES

JUZGADO L. DEPARTAMENTAL DEL MALDONADO.

De mandato del Señor Juez L. Departamental Doctor Don José V. Carvallido y de conformidad con el art. 1045, del Código Procs Civil, se hace saber al público la apertura de la Secesión de Doña Brígida Terradel.—citándose á todos los que consideren tener algun derecho á ella en cualquier concepto, para que comparezcan á deducirlos en forma ante este Juzgado dentro del término de noventa días, bajo apercibimiento.

Maldonado, Noviembre 13 de 1889.

Alejo Aguirre.  
Escribano Público.

JUZGADO L. DEPARTAMENTAL DE MALDONADO.

De mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. José V. Carvallido y de conformidad con el art. 1045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la Sucesión de doña María Pereira, citándose á todos los que se consideren con algun derecho á ella, para que comparezcan ante este Juzgado á deducirlos en forma, dentro del término de noventa días, bajo apercibimiento.

Maldonado, Noviembre 13 1889.

Alejo Aguirre.  
Escribano Público.

JUZGADO L. DEPARTAMENTAL DE MALDONADO.

Por disposición del Señor Juez L. Departamental Dr. Don José V. Carvallido se cita, llama y emplaza á Doña María de la Fuente y su esposo Don Adrián de Medina, para que comparezcan á estar á derecho en los autos de la Sucesión de Don Rafael Antonio de la Fuente, ante este Juzgado, dentro del término de noventa días, bajo apercibimiento.

Maldonado, Diciembre 7 de 1889.

Alejo Aguirre.  
Escribano Público.

## AVISOS

Administración Departamental  
de Rentas  
MALDONADO  
AVISO

Maldonado, Diciembre 24 de 1889.

Esta Administración precederá á la recaudación del Impuesto de Contribución Inmobiliaria correspondiente al ejercicio económico de 1889-90, desde el 1.º de Enero próximo, debiendo abonar los contribuyentes la primera cuota durante dicho mes, y la segunda en todo el mes de Febrero último.

Un Auxiliar de ésta Administración se trasladará á los distritos de Malaojo, José Ignacio, Garzon y Valle de Aguá de este Departamento, á practicar la recaudación del espresado impuesto, durante los plazos que se mencionan, de acuerdo con el Decreto Reglamentario de la Ley de Contribución Inmobiliaria.

Juan de D. Devincenzi.

Administración Departamental  
de Rentas  
MALDONADO  
AVISO

Maldonado, Diciembre 24 de 1889.

Esta Administración competentemente autorizada, comenzará la percepción del

Impuesto de Patentes de Giro, que serán válidas por todo el año 1890, desde el 1.º de Enero hasta el 14 de Febrero, de dicho año, siendo improrrogable el plazo designado.

Juan de D. Devincenzi.

JEFATURA POLITICA Y DE POLICIA DEL  
DEPARTAMENTO DE MALDONADO

### EDICTO

Aproximándose la estación de los baños y siendo la autoridad policial la encargada de reglamentarlos, el Jefe Político y de Policía que suscribe

### DISPONE:

1.º Para señalar los parajes destinados á baños públicos en la playa de Maldonado se colocarán dos postes con tablillas y sus respectivos letreros.—El paraje para baños de señoras será el señalado por la primera tablilla que estará colocado á una cuadra mas ó menos á la izquierda del muelle de fierro y de allí en dirección á la punta de la Ballena. El de hombres, será el comprendido entre la segunda tablilla, que distará dos cuerdas mas ó menos de la primera, y el muelle de madera llamado de Burgueño.

2.º Los que contravengan lo dispuesto en el art. anterior y los que se bañen completamente desnudos ó quebranten de otra manera las reglas de la decencia, serán castigados con una multa de cuatro á cuarenta pesos ó prision equivalente, según lo dispuesto por el art. 406 del Código Penal vigente.

3.º Queda prohibido á los menores de diez años bañarse en los parajes antedichos ú otros de la costa del mar sin que los acompañe alguna persona mayor.

Los padres ó tutores de dichos menores serán responsables por las infracciones que estos cometan.

4.º El Comisario de Policía de esta ciudad queda encargado del cumplimiento de lo dispuesto.

Maldonado, Diciembre 14 de 1889.

(Firmado)—Elias L. Devincenzi.

ALMACEN Y TIENDA

DE

HERNANDEZ ANTEAÑAS

En esta acreditada casa de comercio encontrarán nuestros favorecedores un surtido completo de artículos de Almacén, ídem de tienda, Talabartería, Ferretería, quincallería etc, etc.

Excusamos recomendar los módicos precios en que se venden los artículos, pues nuestros numerosos clientes lo hicieron.

Conque nadie deje de pasar para cerciorarse de lo que decimos por nuestra casa Calle Punta del Este esquina Itzatingo.

## Almacen y Tienda

DE

S. A. G. R. I. S. T. A. E. H. I. J. O. S.

¡No hay competencia posible!

El gran sistema de poder vender sus artículos á precios ínfimos, ya no es un secreto para esta casa que comprende por la gran experiencia obtenida en los muchos años que forma parte del comercio local que:

EN EL MUCHO VENDER ESTÁ LA GANANCIA

Si hoy quien dude de nuestros ofrecimientos, que se dirija á esta casa y se encontrará en presencia de estivas formadas por pipas conteniendo vinos de todas clases, barricas de azúcar de todas clases, yerba, licores... en fin de todo como en botica, pero no vendido al precio de droguería sino á precio de costo.

COMISION A. E. ADMINISTRATIVA  
San Carlos, Enero 18 de 1890.

Habiendo solicitado en compra, por Don Santiago Panizza un solar conoceptuado de propiedad Municipal en la parte Norte de esta Villa, compuesto de veintinueve metros cuadrados setenta y cinco milis, lo frente por cuarenta y dos metros noventa y cinco cents. de fondo, lindando al Norte su frente

con la calle Reconquista; al Sud y Esto con terreno fiscal y al Oeste con Don Pedro Possi, Se citan y emplazan á todos los que se consideren con derecho al solar denunciado á fin de que dentro de treinta días de la publicación del presente comparezcan ante esta Comisión á deducirlos en forma.

Por la Comisión  
El Secretario,

COMISION A. E. ADMINISTRATIVA  
San Carlos, Diciembre 31 de 1889.

Esta Corporación en sesión de esta misma fecha, ha resuelto:

Primero—Prorogarse por seis meses más el plazo para la construcción de carcos y veredas, con sujeción á lo dispuesto en la Ley 8 de Julio del 85.

Segundo—El referido plazo empezará á contarse desde el 1.º de Enero del año entrante.

Tercero—La falta de cumplimiento en la terminación de este segundo y último plazo, autorizará á la Comisión para mandar practicar las obras por un contratista público y á costa de los remisos.

Avelino Alvarez.  
Presidente

Angel E. Martinez.  
Secretario

### AN. SPUNDE. E. C. D.

Se previene á los Sres. que pretendan comprar las existencias, embarcaciones y concesiones del Establecimiento de Pesquería del Este que toda venta que se haga sobre el particular será aula en virtud de ser «Mercantil» dicha Empresa, y adeudarse al Sr. Leoncio Monge un conforme cuyo costo se exija estos días.

Maldonado, Enero 31 de 1890

El Apoderado.

## HOTEL Y CAFE DEL CORREO

DE

C. A. M. E. A. N. A. E. H. I. J. O.

En este establecimiento de reciente fundación se ofrece á los que se sirven honrarnos con su asistencia, un servicio camerado y económico, conluido para el efecto con todos los útiles mas modernos y necesarios.

Sobre este particular llamamos la atención de los señores y señoras en cuyas localidades hemos residido por espacio de algunos años, esperando á la vez que los habitantes de esta ciudad nos dispensen la protección que anhelamos.

Repetimos que los precios son lo mas módicos posibles.

D. 28 89.

### AVISO

Se previene á los Sres. que á continuación se expresan que pueden pasar por ésta oficina á recibir los siguientes boletos de marcas y señales de ganados.

DE MARCAS

Antonia Maldonado	Sistema Mendez
Francisco Fernandez Chavez	Id. Sin y Gonzalez
Julio Herrera	Id. Id.
Baltazar Martinez	Id. Elizandía
Ubaldo Belaláza	Id. Id.
Francisco V. Pacheco	Id. Id.
Florencio Suarez	Id. Id.
Félix Quintana y Morales	Id. Id.
Luis Paulillo	Id. Id.
Froilan Antonela	Id. Id.
Canaleto M. Lorenzo	Id. Id.
Juan Galosio	Id. Id.
Maria Gregoria Nuñez	Id. Id.
Rafaela Barbachan de Suarez	Id. Id.
Donato Ruiz	Id. Id.
Juan A. Virriel	Id. Id.
Ensilino Maslo	Id. Id.
Carlos Perrojo	Id. Id.
Celestino Lorenzo	Id. Id.
Isidoro Gonzalez	Id. Id.

DE SEÑALES

Eloy Fernandez	Id. Id.
Eusebio Martinez	Id. Id.
Cirilo Gonzalez	Id. Id.
Felipe Guelino	Id. Id.
Adrian Turlano	Id. Id.
Marcelino Reyes	Id. Id.
Celestino Ranoz	Id. Id.
Jaana Correa	Id. Id.
Fernán Muñoz	Id. Id.
Esteban Arteta hijo	Id. Id.

Maldonado, Enero 2 de 1890.

El Encargado del Registro

Manuel Z. Delgado—Oficial 2.º